

The Articles of Association
of
Abu Dhabi National Insurance
Company PJSC

النظام الأساسي
لشركة أبوظبي الوطنية للتأمين
المساهمة العامة

- * Issued by virtue of the Special Resolution of the General Assembly of the Shareholders of the Company, which was published in the Official Gazette No. (595) dated 4/28/2016.
- * صادر بموجب القرار الخاص للجمعية العمومية لمساهمي الشركة والمنشور في الجريدة الرسمية في العدد رقم (٥٩٥) الصادر بتاريخ ٢٨/٤/٢٠١٦.
- ** The Articles of Association has been amended in accordance with the Special Resolutions issued by the General Assembly of the Shareholders of the Company, which were published in the Official Gazette No. (703), (684) and (659) dated 31/5/2021, 16/8/2020 and 31/7/2019, respectively.
- ** تم تعديل هذا النظام الأساسي بموجب القرارات الخاصة الصادرة عن الجمعية العمومية لمساهمي الشركة والمنشورة في الجريدة الرسمية في الأعداد رقم (٧٠٣) و(٦٨٤) و(٦٥٩) الصادرة بتاريخ ٣١/٥/٢٠٢١ و٢٠٢٠/٨/١٦ و٢٠١٩/٧/٣١ على التوالي.



Chapter I
Incorporation of the Company

الباب الأول
في تأسيس الشركة

Article (1)

The Company has been incorporated as a public joint-stock company under the provisions of the Federal Law concerning the Commercial Companies in force (hereinafter shall be referred to as the "Commercial Companies Law") and under the provisions of the Local Law No. (4) of 1972 and the amendments thereof and the provisions of these Articles of Association.

المادة (١)

تأسست الشركة كشركة مساهمة عامة بموجب أحكام القانون الاتحادي بشأن الشركات التجارية المعمول به ويشار إليه فيما بعد بـ "قانون الشركات التجارية" وبموجب أحكام القانون المحلي رقم (٤) لسنة ١٩٧٢ وتعديلاته وأحكام هذا النظام الأساسي.

Article (2)

The name of the Company shall be "Abu Dhabi National Insurance Company PJSC" (hereinafter shall be referred to as the "Company").

المادة (٢)

يكون اسم الشركة هو "شركة أبوظبي الوطنية للتأمين المساهمة العامة" ويشار إليها فيما بعد بـ "الشركة".

Article (3)

The Company's main headquarters and legal domicile shall be in the city of Abu Dhabi in the Emirate of Abu Dhabi and the Company may open branches, offices or agencies in the United Arab Emirates and abroad.

المادة (٣)

يكون مركز الشركة الرئيسي وموطنها القانوني في مدينة أبوظبي بإمارة أبوظبي، ويجوز للشركة فتح فروع أو مكاتب أو وكالات لها في دولة الإمارات العربية المتحدة وخارجها.

Article (4)

The duration of the Company shall be (100) One Hundred calendar years from its incorporation date on 10/9/1972, which shall be automatically renewed thereafter for consecutive and similar durations unless the General Assembly issues a special resolution in the dissolution thereof or the amendment of the duration thereof in accordance with the provisions of the Commercial Companies Law.

المادة (٤)

تكون مدة الشركة هي (١٠٠) مائة سنة ميلادية من تاريخ تأسيسها في ١٠/٩/١٩٧٢، وتجدد بعد ذلك تلقائياً لمدد متعاقبة ومماثلة ما لم تصدر الجمعية العمومية قراراً خاصاً بجلها أو بتعديل منتهى وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية.



Article (5)

- 1- The purposes for which the Company has been incorporated are to undertake the business of insurance and reinsurance of various types and classes and in accordance with the license issued by the Central Bank in this regard, as well as to undertake investment operations of all kinds, including the ownership, management, development, operation, financing and investment in commercial, real estate and economic projects, and the creation and incorporation of other establishments and companies, whether alone or in conjunction with others in various kinds of such companies and the forms thereof and to conduct management agreements therewith, and to also own, sell, lease, rent, manage and maintain real estate properties and buildings.

- 2- Furthermore, the Company may also have an interest or participate in any form with other companies or entities that undertake business that are similar to the business thereof or which could assist it in the attainment of the purpose thereof in the UAE or abroad, and it may purchase such entities or companies or merge therewith in accordance with the provisions of the legislation in force.

Chapter II

Company's Capital

Article (6)

The capital of the Company is (570,000,000) Five Hundred Seventy Million Dirhams, divided into (570,000,000) Five Hundred Seventy Million shares, in a nominal value of One Dirham per share, all of which are cash shares that are paid-up in full.

المادة (٥)

- ١- تكون الأغراض التي أنشئت الشركة من أجلها هي ممارسة أعمال التأمين وإعادة التأمين على اختلاف أنواعه وفروعه ووفقاً للترخيص الصادر عن المصرف المركزي في هذا الشأن، وكذلك القيام بعمليات الاستثمار بكافة أنواعها بما في ذلك تملك وإدارة وتطوير وتشغيل وتمويل والاستثمار في المشاريع التجارية والعقارية والاقتصادية وإنشاء وتأسيس مؤسسات وشركات أخرى سواء بمفردها أو بالاشتراك مع آخرين على اختلاف أنواع هذه الشركات وأشكالها وإبرام اتفاقيات الإدارة معها، وكذلك تملك وبيع وتأجير واستئجار وإدارة وصيانة العقارات والمباني.

- ٢- كما يجوز للشركة أن تكون لها مصلحة أو أن تشترك بأي وجه من الوجوه مع غيرها من الهيئات أو الشركات التي تزاول أعمالاً شبيهة بأعمالها أو التي قد تعاونها على تحقيق غرضها في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها ولها أن تشتري هذه الهيئات أو الشركات أو أن تندمج معها وفقاً لأحكام التشريعات المعمول بها.

الباب الأول

في رأس مال الشركة

المادة (٦)

يبلغ رأس مال الشركة (٥٧٠,٠٠٠,٠٠٠) خمسمائة وسبعون مليون درهماً مقسماً على (٥٧٠,٠٠٠,٠٠٠) خمسمائة وسبعين مليون سهماً، بقيمة إسمية مقدارها درهم واحد للسهم الواحد مدفوع بالكامل وجميعها أسهم نقدية.



Article (7)

All shares of the Company shall be nominal, indivisible and owned in a percentage of not less than (51%) fifty-one percent by the citizens of the United Arab Emirates (UAE), the UAE governmental and official authorities, and the companies and establishments registered in the UAE and fully owned by any of them. Other than the aforesaid entities including foreigners are allowed to own the Company's shares in a percentage not exceeding (49%) forty-nine percent of the Company's Capital.

Article (8)

100% of the entire nominal value of a share shall be paid at the time of subscription.

Article (9)

The shareholders shall not be liable for the commitments of the Company except to the extent of the shares they hold.

Article (10)

Title in a share shall necessarily mean the acceptance of these Articles of Association and the resolutions of the General Assembly.

Article (11)

Every share entitles the owner thereof to a share equal to the share of others without discrimination in the ownership of the assets of the Company at the liquidation thereof and in profits as set out herein and to attend the General Assembly meetings and vote on its resolutions.

Article (12)

Title in shares shall be transferred in accordance with the laws, regulations and resolutions in force in the Stock Exchange Market at which the shares of the Company are listed in the State.

المادة (٧)

تكون جميع أسهم الشركة إسمية وغير قابلة للتجزئة ومملوكة بنسبة لا تقل عن (٥١%) واحد وخمسين بالمئة من قبل مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة والجهات الحكومية والرسمية فيها والشركات والمؤسسات المسجلة في الدولة والمملوكة بالكامل لأي منهم، ويسمح لغيرهم بمن في ذلك الأجانب بتملك أسهم الشركة بنسبة لا تزيد على (٤٩%) تسعة وأربعين بالمئة من رأس مال الشركة.

المادة (٨)

تدفع ١٠٠% من كامل القيمة الإسمية للسهم عند الاكتتاب.

المادة (٩)

لا يلتزم المساهمون بأي التزامات على الشركة إلا بقدر حصتهم في رأس المال.

المادة (١٠)

يترتب على ملكية السهم قبول هذا النظام الأساسي وقرارات الجمعية العمومية.

المادة (١١)

كل سهم يخول مالكة الحق في حصة معادلة لحصة غيره بلا تمييز في ملكية موجودات الشركة عند تصفيتها وفي الأرباح على الوجه المبين في هذا النظام الأساسي وفي حضور اجتماعات الجمعية العمومية والتصويت على قراراتها.

المادة (١٢)

تنتقل ملكية الأسهم وفقاً للقوانين والأنظمة والقرارات المعمول بها في السوق المالي المدرجة فيه أسهم الشركة في الدولة.



Article (13)

Dividends for a share shall be paid to the last owner thereof at the convention date of the General Assembly meeting which resolved the distribution of dividends and such last owner shall have alone the entitlement to all the amounts and rights arising from the title of the share.

المادة (١٣)

تدفع حصص الأرباح المستحقة عن السهم لآخر مالك له بتاريخ انعقاد الجمعية العمومية التي قررت توزيع الأرباح ويكون له وحده الحق في المبالغ والحقوق الناشئة عن ملكية السهم.

Article (14)

Increasing or reducing the capital of the Company shall be in accordance with the legislation in force.

المادة (١٤)

يكون زيادة أو تخفيض رأس مال الشركة وفقاً للتشريعات المعمول بها.

Chapter III

Issuance of Bonds and Debentures

Article (15)

Subject to the provisions of the Commercial Companies Law, the Company may issue negotiable bonds and debentures, whether they are convertible or unconvertible into shares in the Company in equal values for every issue.

الباب الثالث

في إصدار السندات والصكوك

المادة (١٥)

مع مراعاة أحكام قانون شركات التجارية، يجوز للشركة أن تصدر سندات أو صكوك قابلة للتداول سواء أكانت قابلة أو غير قابلة للتحويل إلى أسهم في الشركة بقيم متساوية لكل إصدار.

Chapter IV

Company's Board of Directors

Article (16)

- 1- The Company shall be managed by a Board of Directors consists of nine (9) Directors for a duration of three (3) calendar years that is renewable, provided that the majority of the Board members shall be non-executive and independent members.
- 2- Members of the Board of Directors can be experienced non-shareholders.

الباب الرابع

مجلس إدارة الشركة

المادة (١٦)

- ١- يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مكون من (٩) تسعة أعضاء لمدة (٣) ثلاث سنوات ميلادية قابلة للتجديد، على أن تكون غالبية أعضاء مجلس الإدارة من المستقلين وغير التنفيذيين.
- ٢- يجوز أن يكون أعضاء مجلس الإدارة من ذوي الخبرة من غير المساهمين.



23/5



R.H.

Article (17)

المادة (١٧)

1- If the government owns (5%) or more of the capital of the Company, it may appoint representatives thereof in the Board of Directors in the same percentage of its ownership, and in minimum, it shall appoint at least one director if the required percentage for the appointment of a director is more than such percentage. The government shall forfeit its right to vote in such percentage for which appointment has been made, and if it has a percentage remaining therefrom which does not qualify it to appoint another director, it may use such percentage in voting. The other directors shall be elected by the General Assembly by accumulative secret voting.

١- يجوز للحكومة إذا تملكت نسبة (٥%) أو أكثر من رأس مال الشركة تعيين من يمثلها في مجلس الإدارة بنفس تلك النسبة من عدد أعضاء المجلس وبحد أدنى تعيين عضو واحد على الأقل إذا كانت النسبة المطلوبة لتعيين العضو تزيد على تلك النسبة، ويسقط حقها في التصويت في النسبة التي يتم التعيين عنها، فإذا بقي لها نسبة لا تؤهلها لتعيين عضو آخر فيجوز لها استخدام تلك النسبة في التصويت، ويتم انتخاب باقي الأعضاء بواسطة الجمعية العمومية بالتصويت السري التراكمي.

2- The Chairman and the majority of the members of the Board of Directors shall be UAE citizens.

٢- يجب أن يكون رئيس وأغلبية أعضاء مجلس الإدارة من مواطني الدولة.

3- Subject to the provisions of the Commercial Companies Law, if the position of a director becomes vacant, the Board may appoint a director in the vacant position, provided that such appointment shall be presented to the General Assembly in its first meeting to approve the appointment thereof or the appointment of another director. The new director shall continue the term of his predecessor. Representatives of the government shall be exempted herefrom, as their vacant positions shall be filled or they shall be replaced by a resolution of the government.

٣- مع مراعاة أحكام قانون الشركات التجارية، إذا شغل مركز أحد أعضاء مجلس الإدارة كان للمجلس أن يُعيّن عضواً في المركز الشاغر على أن يُعرض هذا التعيين على الجمعية العمومية في أول اجتماع لها لإقرار تعيينه أو تعيين غيره ويكمل العضو الجديد مدة سلفه، ويستثنى من ذلك ممثلي الحكومة الذين يتم ملء مركزهم الشاغر أو استبدالهم بقرار منها.



Article (18)

1- The Board of Directors shall elect from the members thereof, by secret voting, a Board Chairman and Deputy Chairman who shall replace the Chairman in case of his absence or in case he is unable to perform his duties. It is conditional that the Deputy Chairman shall be a UAE citizen.

2- The Board of Directors shall appoint a Secretary other than its members.

Article (19)

The Board of Directors may elect a managing director who may not be a Chief Executive Officer or General Director of another company and the Board shall determine the duties and remuneration thereof, and it may also form among its members a committee or more and delegate to the same some of its duties or vest therein to monitor work progress in the Company and the execution of the Board's resolutions.

Article (20)

1- The Board of Directors shall have all the necessary authorities to manage the Company and to perform all the tasks required for the purpose thereof in accordance with the provision of the Commercial Companies Law. The Board of Directors shall have the authority to conclude loans of various durations, terms and kinds, and to sell and mortgage the real estate property and the moveable and immoveable property of the Company and to release the debtors of the Company from their liabilities, to conduct conciliations, and agree on arbitration.

المادة (١٨)

١- ينتخب مجلس الإدارة من بين أعضائه بالتصويت السري رئيساً للمجلس ونائباً للرئيس يحل محله عند غيابه أو قيام مانع لديه، ويشترط أن يكون نائب الرئيس من مواطني الدولة.

٢- يعين مجلس الإدارة مقررأ له من غير أعضائه.

المادة (١٩)

يجوز لمجلس الإدارة أن ينتخب عضواً منتدباً، ولا يجوز للعضو المنتدب أن يكون رئيساً تنفيذياً أو مديراً عاماً لشركة أخرى، ويحدد المجلس اختصاصاته ومكافأته، كما له أن يشكل من بين أعضائه لجنة أو أكثر يمنحها بعض اختصاصاته أو يعهد إليها بمراقبة سير العمل بالشركة وتنفيذ قرارات المجلس.

المادة (٢٠)

١- يتولى مجلس الإدارة جميع الصلاحيات اللازمة لإدارة الشركة والقيام بجميع الأعمال التي يقتضيها غرضها وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية، ويكون لمجلس الإدارة صلاحية عقد القروض على اختلاف مددها وأجلها وأنواعها وبيع ورهن عقارات وأموال الشركة المنقولة وغير المنقولة وإبراء ذمة مديني الشركة من التزاماتهم وإجراء الصلح والاتفاق على التحكيم.



- 2- The Board of Directors may delegate to the Board Chairman, any director and/or the Chief Executive Officer, in writing, any of the authorities thereof. Furthermore, any of the mentioned persons may delegate to any person thereof or others any of the authorities granted thereto.
- ٢- لمجلس الإدارة تفويض رئيس المجلس و/أو أي عضو من أعضائه و/أو الرئيس التنفيذي خطياً بأي من صلاحياته، كما يجوز لأي من المذكورين تفويض أي شخص منهم أو الغير بأي من الصلاحيات الممنوحة لهم.

Article (21)

المادة (٢١)

- 1- The Chief Executive Officer shall be the legal representative of the Company before the Judiciary and in its relation with others, and shall have the right to sign severally on behalf of the Company.
- ١- يكون الرئيس التنفيذي الممثل القانوني للشركة أمام القضاء وفي علاقتها بالغير، ويملك حق التوقيع على انفراد نيابة عن الشركة.
- 2- The Chief Executive Officer may delegate to others in writing the authority to represent the Company before the Judiciary and in its relation with others, along with the authority to sign severally on behalf of the Company.
- ٢- يحق للرئيس التنفيذي تفويض الغير خطياً صلاحية تمثيل الشركة أمام القضاء وفي علاقتها بالغير وصلاحيات التوقيع نيابة عن الشركة على انفراد.

Article (22)

المادة (٢٢)

- 1- The Board of Directors shall meet at least four (4) times in a year by an invitation from the Chairman thereof. The Board Chairman shall convene the Board to meet whenever requested to do so by at least two directors.
- ١- يجتمع مجلس الإدارة (٤) أربع مرات في السنة على الأقل بدعوة من رئيسه، وعلى رئيس المجلس دعوة المجلس للانعقاد متى طلب ذلك عضوان من أعضائه على الأقل.
- 2- The Board's meetings shall be held at the management headquarters of the Company unless the Board resolves otherwise. A meeting of the Board of Directors shall only be valid after the invitation of all directors and with the attendance of the majority thereof personally or by their participation in the meetings via means of modern technology approved by the Securities & Commodities Authority.
- ٢- تعقد اجتماعات المجلس في مركز إدارة الشركة إلا إذا رأى المجلس غير ذلك، ولا يكون اجتماعه صحيحاً إلا بعد دعوة جميع أعضائه وبحضور أغليتهم شخصياً أو من خلال مشاركتهم في الاجتماعات من خلال وسائل التقنية الحديثة التي توافق عليها هيئة الأوراق المالية والسلع.



Article (23)

As an exception from the provisions of Item (2) of Article (22) of these Articles of Association, the Board of Directors may issue some of its resolutions by circulation in accordance with the conditions and procedures issued by the Securities & Commodities Authority in this regard.

Article (24)

- 1- A director may delegate another director to vote on his behalf. In such case, such delegate director shall have two votes. A Director may not act on behalf of more than one other director.
- 2- The resolutions of the Board of Directors shall be made with the majority of votes of attending and represented Directors. In case of the equality of votes, the Chairman, or whomever is acting on behalf thereof, shall have a casting vote.
- 3- The Secretary of the Board of Directors shall prepare the minutes of meetings which shall be signed by the directors who attended the meeting and the Secretary. The director who did not agree on a resolution taken by the Board may evidence his objection in the minutes of meeting. The persons signing on such minutes shall be responsible for the correctness of the data mentioned therein.

Article (25)

If a Director is absent from attending the meetings of the Board of Directors for three consecutive meetings or five inconsecutive meetings during the term of the Board of Directors without an excuse accepted by the Board, such absent Director shall be deemed as having resigned.

المادة (٢٣)

استثناء من أحكام البند (٢) من المادة (٢٢) من هذا النظام الأساسي، يجوز لمجلس الإدارة إصدار بعض قراراته بالتمرير وفقاً للشروط والإجراءات الصادرة عن هيئة الأوراق المالية والسلع بهذا الشأن.

المادة (٢٤)

- ١- يجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينيب عنه غيره من أعضاء المجلس في التصويت، وفي هذه الحالة يكون لهذا العضو صوتان، ولا يجوز أن ينوب عضو مجلس الإدارة عن أكثر من عضو واحد.
- ٢- تصدر قرارات مجلس الإدارة بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين وإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه الرئيس أو من يقوم مقامه.
- ٣- يعد مقرر مجلس الإدارة محاضر الاجتماعات ويوقع عليها الأعضاء الذين حضروا الجلسة والمقرر، وللعضو الذي لم يوافق على قرار اتخذته المجلس أن يثبت اعتراضه في محضر الاجتماع، ويكون الموقعون على هذه المحاضر مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيها.

المادة (٢٥)

إذا تغيب عضو مجلس الإدارة عن حضور اجتماعات المجلس ثلاث جلسات متتالية أو خمس جلسات متقطعة، خلال مدة مجلس الإدارة دون عذر يقبله المجلس اعتبر مستقلاً.



Article (26)

The Board of Directors shall have the right to appoint a Chief Executive Officer for the Company and to determine the authorities, responsibilities and benefits thereof.

Article (27)

1. The Members of the Board of Directors and the Executive Management are liable toward the Company, Shareholders and others for all acts of fraud and abuse of authority and for every violation of law and these Articles of Association and every condition stipulating otherwise shall be null, and the Executive Management shall be represented by the Chief Executive Officer of the Company, his/her deputies, everyone at the level of the senior executive positions, and those responsible of the executive management who have been personally appointed in their positions by the Board of Directors.
2. The liability stated in Item (1) of this Article shall apply to all Members of the Board of Directors if an error arises from a resolution that has been passed unanimously. However, if the resolution subject to liability is passed by majority, those Members of the Board of Directors who objected against the same, and who evidenced their objection in the minutes of the meeting, shall not assume accountability. If a Director is absent from a meeting in which the resolution was passed, he/she shall only be released from liability if it was proven that he/she did not know about the resolution or that he/she knew about it but was unable to object against the same. The responsibility stated in Item (1) of this Article falls on the Executive Management if the error arose by a decision issued therefrom.

المادة (٢٦)

لمجلس الإدارة الحق في أن يعين رئيساً تنفيذياً للشركة وأن يحدد صلاحياته ومسؤولياته وامتيازاته.

المادة (٢٧)

- ١- أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية مسؤولون تجاه الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الغش وإساءة استعمال السلطة، وعن كل مخالفة للقانون وهذا النظام الأساسي، ويبطل كل شرط يقضي بغير ذلك، ويمثل الإدارة التنفيذية الرئيس التنفيذي للشركة ونوابه وكل من في مستوى الوظائف التنفيذية العليا، ومسؤولي الإدارة التنفيذية والذين تم تعيينهم شخصياً في مناصبهم من قبل مجلس الإدارة.
- ٢- تقع المسؤولية المنصوص عليها في البند (١) من هذه المادة على جميع أعضاء مجلس الإدارة إذا نشأ الخطأ عن قرار صدر بإجماع الآراء، أما إذا كان القرار محل المساءلة صادراً بالأغلبية فلا يسأل عنه المعارضون متى كانوا قد أثبتوا اعتراضهم بمحضر الجلسة، فإذا تغيب أحد الأعضاء عن الجلسة التي صدر فيها القرار فلا تنتفي مسؤوليته إلا إذا ثبت عدم علمه بالقرار أو علمه به مع عدم استطاعته الاعتراض عليه، وتقع المسؤولية المنصوص عليها في البند (١) من هذه المادة على الإدارة التنفيذية إذا نشأ الخطأ بقرار صادر عنها.

٢- تقع المسؤولية المنصوص عليها في البند (١) من هذه المادة على جميع أعضاء مجلس الإدارة إذا نشأ الخطأ عن قرار صدر بإجماع الآراء، أما إذا كان القرار محل المساءلة صادراً بالأغلبية فلا يسأل عنه المعارضون متى كانوا قد أثبتوا اعتراضهم بمحضر الجلسة، فإذا تغيب أحد الأعضاء عن الجلسة التي صدر فيها القرار فلا تنتفي مسؤوليته إلا إذا ثبت عدم علمه بالقرار أو علمه به مع عدم استطاعته الاعتراض عليه، وتقع المسؤولية المنصوص عليها في البند (١) من هذه المادة على الإدارة التنفيذية إذا نشأ الخطأ بقرار صادر عنها.



Article (28)

The General Assembly shall determine the remuneration of the directors, provided that such remuneration shall not exceed (10%) of the net profit of the ending financial year after the deduction of all depreciations and reserves.

المادة (٢٨)

تحدد الجمعية العمومية مكافأة أعضاء مجلس الإدارة على ألا تزيد هذه المكافأة على (١٠%) من الربح الصافي للسنة المالية المنتهية بعد خصم كل من الاستهلاكات والاحتياطات.

Chapter V

The General Assembly

Article (29)

The General Assembly of shareholders shall be convened by an invitation from the Board of Directors at least once a year during the four months following the end of the financial year in the city of Abu Dhabi in the Emirate of Abu Dhabi. The Board may invite the General Assembly to convene whenever it deems so necessary.

الباب الخامس

في الجمعية العمومية

المادة (٢٩)

تتعدد الجمعية العمومية للمساهمين بدعوة من مجلس الإدارة مرة على الأقل في السنة خلال الأشهر الأربعة التالية لنهاية السنة المالية في مدينة أبوظبي بإمارة أبوظبي، وللمجلس دعوة الجمعية للانعقاد كلما رأى ضرورة لذلك.

Article (30)

The Board of Directors shall set out the agenda of the General Assembly. In the cases in which the General Assembly may be convened based upon the request of shareholders, auditors or the Securities & Commodities Authority, the agenda shall be prepared by the party who requested the General Assembly meeting.

المادة (٣٠)

يضع مجلس الإدارة جدول أعمال الجمعية العمومية، وفي الأحوال التي يجوز فيها عقد الجمعية العمومية بناءً على طلب المساهمين أو مدققي الحسابات أو هيئة الأوراق المالية والسلع يضع جدول الأعمال من طلب اجتماع الجمعية.

Article (31)

1. After the approval of the Securities and Commodities Authority, the invitation to the Shareholders to attend the General Assembly meetings shall be sent to all Shareholders in accordance with the terms and controls issued by the Authority in this regard, taking into account the following:

المادة (٣١)

١. توجه الدعوة الى المساهمين لانعقاد اجتماع الجمعية العمومية بعد موافقة هيئة الأوراق المالية والسلع إلى جميع المساهمين وفقاً للضوابط والشروط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن، مع مراعاة ما يلي:



- a- The announcement of the General Assembly invitation shall be made at least twenty-one (21) days prior to the date set for the meeting.
- b- The announcement of the invitation to the meeting shall be in accordance with the method of announcement specified by the Securities and Commodities Authority.
- c- Notifying the Shareholders by registered letters or via sending telephone text messages (SMS) or electronic mails.
- d- The Company shall notify the Securities and Commodities Authority and the competent authority of a copy of the announcement on the date of announcing the invitation.
2. If announcement for the invitation to the General Assembly meeting was made within less than twenty-one (21) days prior to the date of the meeting, the invitation shall be deemed valid if approved by shareholders who represent (95%) of the Company's capital.
3. General Assembly meetings may be held and the Shareholders' participation in its deliberations and voting on its decisions through the modern technology to attend remotely, in accordance with the terms and controls set by the Authority.
- أ. أن يتم الإعلان عن دعوة الجمعية العمومية قبل الموعد المحدد للاجتماع بمدة لا تقل عن (٢١) واحد وعشرين يوماً.
- ب. أن يكون إعلان الدعوة للاجتماع وفقاً لطريقة الإعلان المحددة من هيئة الأوراق المالية والسلع.
- ج. أن يتم إخطار المساهمين بكتب مسجلة أو إرسال رسائل نصية هاتفية أو عبر البريد الإلكتروني.
- د. أن تخطر الشركة هيئة الأوراق المالية والسلع والسلطة المختصة بنسخة من الإعلان في تاريخ إعلان الدعوة.
٢. إذا تم الإعلان عن الدعوة لاجتماع الجمعية العمومية قبل موعد الاجتماع بمدة تقل عن (٢١) واحد وعشرين يوماً، اعتبرت الدعوة إلى عقد الجمعية العمومية صحيحة إذا وافق عليها مساهمون يمثلون (٩٥%) من رأس مال الشركة.
٣. يجوز عقد اجتماعات الجمعية العمومية واشتراك المساهم في مداولاتها والتصويت على قراراتها بواسطة وسائل التقنية الحديثة للحضور عن بعد، وفقاً للضوابط والشروط التي تضعها الهيئة بهذا الشأن.

Article (32)

- 1- The Company's Board of Directors shall invite the General Assembly to convene whenever requested by a shareholder or more, owning shares which constitute at least (20%) of the Company's capital, provided that the invitation for the convention of the General Assembly shall be served within five (5) days from the submission date of the request. The General Assembly shall be convened within a duration of not less than fifteen (15) days and not exceeding thirty (30) days from the invitation date to the meeting.
- ١- على مجلس إدارة الشركة دعوة الجمعية العمومية للانعقاد متى طلب مساهم أو أكثر يملكون أسهماً تمثل (٢٠%) من رأس المال على الأقل، على أن تُوجّه الدعوة لانعقاد الجمعية العمومية خلال (٥) خمسة أيام من تاريخ تقديم الطلب ويتم انعقاد الجمعية خلال مدة لا تقل عن (١٥) خمسة عشر يوماً ولا تتجاوز (٣٠) ثلاثين يوماً من تاريخ الدعوة للاجتماع.

المادة (٣٢)



23/12



R.H.

2- The request mentioned in Item (1) hereof shall be deposited to the main headquarters of the Company and shall state the purpose of the meeting and the matters to be discussed. The meeting requestor shall submit a certificate from the Securities Exchange Market at which the shares of the Company are listed, stating the prohibition of disposition of the shares owned thereby based upon his request until the convention of the General Assembly meeting.

٢- يجب أن يودع الطلب المذكور في البند (١) من هذه المادة في المركز الرئيسي للشركة وأن يبين فيه الغرض من الاجتماع والمسائل التي يجب مناقشتها وأن يقدم طالب الاجتماع شهادة من السوق المالي المدرجة فيه أسهم الشركة تفيد حظر التصرف في الأسهم المملوكة له بناء على طلبه لحين انعقاد اجتماع الجمعية العمومية.

Article (33)

The Annual General Assembly meeting of the Company shall have the jurisdiction, in particular, to consider and take decisions in regard to the following matters:

- 1- The report of the Board of Directors about the Company's activity and financial position during the year, and the Auditor's report.
- 2- The Company's balance sheet and profit and loss account.
- 3- The election of directors, when necessary.
- 4- The appointment of Auditors and determination of their remunerations.
- 5- The proposals of the Board of Directors in regard to the distribution of profits, whether as cash dividends or grant shares.
- 6- The proposals of the Board of Directors in regard to the remuneration of directors and the determination thereof.
- 7- Discharge the Directors from liability or dismissal them, and filing a legal case of liability against them, as the case shall be.
- 8- Discharge the Auditors from liability or dismissal them, and filing a legal case of liability against them, as the case shall be.

المادة (٣٣)

تختص الجمعية العمومية السنوية للشركة على وجه الخصوص بالنظر واتخاذ قرار في المسائل الآتية:

- ١- تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة وعن مركزها المالي خلال السنة وتقرير مدققي الحسابات.
- ٢- ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر.
- ٣- انتخاب أعضاء مجلس الإدارة عند الاقتضاء.
- ٤- تعيين مدققي الحسابات وتحديد أتعابهم.
- ٥- مقترحات مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح سواء كانت توزيعات نقدية أم أسهم منحة.
- ٦- مقترح مجلس الإدارة بشأن مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وتحديدها.
- ٧- إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة، أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.
- ٨- إبراء ذمة مدققي الحسابات، أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.



Article (34)

- 1- Every shareholder shall have the right to attend the General Assembly meeting and shall have a number of votes that is equal to the number of shares thereof. Anybody who is entitled to attend the General Assembly meeting may delegate another person chosen thereby and who is not a Director, under a special instrument of proxy evidenced in writing. A proxy of a number of shareholders may not act in such capacity for more than (5%) of the Company's capital. Persons of incomplete or lost capacity shall be represented by legally appointed representatives thereof.
- 2- A juridical person may delegate one of the representatives thereof or one of the persons in charge of the management thereof, under a resolution of the board of directors thereof or whatever is acting in place thereof, to represent such person at any General Assembly meeting of the Company. Such delegated person shall have the authorities stated in the resolution of delegation.

المادة (٣٤)

- ١- لكل مساهم حق حضور الجمعية العمومية ويكون له من الأصوات ما يعادل عدد أسهمه، ويجوز لمن له حق حضور الجمعية العمومية أن ينوب عنه من يختاره من غير أعضاء مجلس الإدارة بمقتضى توكيل خاص ثابت بالكتابة، ويجب ألا يكون الوكيل لعدد من المساهمين حائزاً بهذه الصفة على أكثر من (٥%) من رأس مال الشركة، ويمثل ناقصي الأهلية وفاقديها النائبون عنهم قانوناً.
- ٢- للشخص الاعتباري أن يفوض أحد ممثليه أو القائمين على إدارته بموجب قرار من مجلس إدارته أو من يقوم مقامه، ليتمثله في أي جمعية عمومية للشركة، ويكون للشخص المفوض الصلاحيات المقررة بموجب قرار التفويض.

Article (35)

- 1- Subject to the provisions of the Commercial Companies Law, the General Assembly may not deliberate in other than the matters listed in the agenda.
- 2- As an exception to the provisions of Item (1) of this Article, the General Assembly shall have the right to deliberate on the serious facts that are discovered during the meeting, and if the Securities and Commodities Authority, Shareholder or a number of shareholders own a percentage of not less than (5%) of the Company's capital shares, and that before

المادة (٣٥)

- ١- مع مراعاة أحكام قانون الشركات التجارية، لا يجوز للجمعية العمومية أن تتداول في غير المسائل المدرجة بجدول الأعمال.
- ٢- استثناء من أحكام البند (١) من هذه المادة، يكون للجمعية العمومية حق المداولة في الوقائع الخطيرة التي تكتشف أثناء الاجتماع، وإذا طلبت هيئة الأوراق المالية والسلع أو مساهم أو عدد من المساهمين يملكون نسبة لا تقل عن (٥%) من أسهم رأس مال الشركة، وذلك قبل البدء في

23/14



R.H.

starting to discuss the agenda of the General Assembly, including an item or additional items in the agenda of the Assembly, the chairman of the meeting must include the item or items on the agenda, taking into account the decisions issued by the Securities and Commodities Authority regarding the conditions that must be observed for the inclusion of a new item on the agenda of the General Assembly.

مناقشة جدول أعمال الجمعية العمومية، إدراج بند أو بنود إضافية بجدول جدول أعمال الجمعية، وجب على رئيس الاجتماع إدراج البنود أو البنود على جدول الأعمال مع مراعاة ما يصدر من هيئة الأوراق المالية والسلع من قرارات بشأن الشروط الواجب مراعاتها لإدراج بند جديد إلى جدول أعمال الجمعية العمومية.

Article (36)

The Shareholders shall register their names to attend the General Assembly meeting of the Company in accordance with the terms and controls issued by the Securities and Commodities Authority in this regard.

المادة (٣٦)

يسجل المساهمون أسماءهم لحضور اجتماع الجمعية العمومية للشركة وفقاً للضوابط والشروط والإجراءات الصادرة عن هيئة الأوراق المالية والسلع بهذا الشأن.

Article (37)

The General Assembly meeting shall be chaired by the Chairman of the Company's Board of Directors, and in case of his/her absence, the meeting shall be chaired by the Deputy Chairman, and in case of their absence both, the meeting shall be chaired by any member of the Board of Directors chosen by the Board of Directors for that purpose, and in the case that the Board of Directors does not choose the member, the meeting shall be chaired by any person chosen by the General Assembly. The Assembly shall further appoint a Secretary for the meeting. If the Assembly deliberates in a matter that is related to the Chairman of the meeting, the Assembly shall choose from the Shareholders who will chair the meeting during the discussion of this matter.

المادة (٣٧)

يرأس الجمعية العمومية رئيس مجلس إدارة الشركة وفي حالة غيابه يرأسها نائبه وفي حال غيابهما يرأسها أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة يختاره مجلس الإدارة لذلك، وفي حال عدم اختيار مجلس الإدارة للعضو يرأسها أي شخص تختاره الجمعية العمومية، كما تعين الجمعية مقررًا للاجتماع، وإذا كانت الجمعية تبحث في أمر يتعلق برئيس الاجتماع وجب أن تختار الجمعية من بين المساهمين من يتولى رئاسة الاجتماع خلال مناقشة هذا الأمر.

Article (38)

A quorum shall be met in the General Assembly meeting with the attendance of shareholders who own or represent by proxy not less than (50%) of the Company's capital. If such quorum is not met in the first meeting, the General Assembly shall be invited to a second meeting after the elapse of

المادة (٣٨)

يتحقق النصاب في اجتماع للجمعية العمومية بحضور مساهمين يملكون أو يمثلون بالوكالة ما لا يقل عن (50%) من رأس مال الشركة، فإذا لم يتوافر النصاب في الاجتماع الأول، وجب دعوة الجمعية العمومية إلى اجتماع ثانٍ يعقد

a duration of not less than five (5) days and not exceeding fifteen (15) days from the date of the first meeting. The adjourned meeting shall be valid regardless of the number of attendees.

بعد مضي مدة لا تقل عن (٥) خمسة أيام ولا تتجاوز (١٥) خمسة عشر يوماً من تاريخ الاجتماع الأول ويُعتبر الاجتماع المؤجل صحيحاً أيّاً كان عدد الحاضرين.

Article (39)

If any of the Shareholders or their representatives withdraw from the General Assembly meeting after the quorum has been completed, this shall not affect the validity of the convention of the meeting, provided that the majority resolved in the Commercial Companies Law shall be adhered to while passing resolutions for the remaining Shares represented in the meeting.

المادة (٣٩)

إذا انسحب أي من المساهمين أو ممثليهم من اجتماع الجمعية العمومية بعد اكتمال نصاب انعقادها فإن ذلك لا يؤثر على صحة انعقاد الجمعية العمومية، على أن يتبع في إصدار القرارات الأغلبية المقررة في قانون الشركات التجارية للأسهم المتبقية والممثلة في الاجتماع.

Article (40)

- 1- Every shareholder who attends the General Assembly meeting shall be entitled to discuss the matters listed on the agenda of the General Assembly meeting and to address questions to the members of the Board of Directors and the Auditor. The members of the Board and the Auditor shall answer the questions to the extent that does not endanger the interests of the Company.
- 2- A shareholder may refer the matter to the General Assembly if he/she finds that the response to his/her question is insufficient, and the General Assembly's decision shall be implemented.

المادة (٤٠)

- ١- يكون لكل مساهم يحضر الجمعية العمومية حق مناقشة الموضوعات المدرجة في جدول أعمال الجمعية العمومية وتوجيه الأسئلة إلى أعضاء مجلس الإدارة ومدقق الحسابات ويلتزم أعضاء المجلس والمدقق بالإجابة على الأسئلة بالقدر الذي لا يعرض مصلحة الشركة للضرر.
- ٢- للمساهم أن يحتكم إلى الجمعية العمومية إذا رأى أن الرد على سؤاله غير كافٍ ويكون قرار الجمعية واجب التنفيذ.

Article (41)

- 1- Voting in the General Assembly meeting shall be in the method determined by the Chairman of the General Assembly meeting. Voting shall be confidential if it is related to the election of the Directors, dismissal them, or subjecting them accountability.

المادة (٤١)

- ١- يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يحددها رئيس الجمعية العمومية، ويجب أن يكون التصويت سرياً إذا تعلق بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو بمساءلتهم.



- 2- The Members of the Board of Directors may not participate in voting in the resolutions of the General Assembly in relation to releasing them from liability for their management or in relation to a special interest for them, conflicts of interest or current dispute between them and the Company.
- ٢- لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الاشتراك في التصويت على قرارات الجمعية العمومية الخاصة بإبراء ذمتهم من المسؤولية عن إدارتهم أو التي تتعلق بمنفعة خاصة لهم أو المتعلقة بتعارض المصالح أو بخلاف قائم بينهم وبين الشركة.

Article (42)

المادة (٤٢)

- 1- A minutes of the General Assembly meeting shall be made and shall contain the names of the attending or represented shareholders, the number of shares in their possession in person or by proxy, the number of votes resolved for them, the resolutions passed, the number of votes tendered in favor of or against the resolution, and a sufficient summary of the discussions which took place in the meeting.
- ١- يحرر محضر باجتماع الجمعية العمومية يتضمن أسماء المساهمين الحاضرين أو الممثلين وعدد الأسهم التي في حيازتهم بالأصالة أو بالوكالة وعدد الأصوات المقررة لهم والقرارات الصادرة وعدد الأصوات التي وافقت عليها أو عارضتها وخلاصة وافية للمناقشات التي دارت في الاجتماع.
- 2- The minutes of the General Assembly meetings shall be regularly recorded following every meeting in a special register. Every minutes shall be signed by the Chairman of the meeting, the Secretary of the General Assembly, the Votes Collector and the Auditor. The persons signing on the minutes shall be responsible for the correctness of the details mentioned therein.
- ٢- تدون محاضر اجتماعات الجمعية العمومية بصفة منتظمة عقب كل جلسة في سجل خاص ويوقع كل محضر رئيس الجمعية ومقررها وجامع الأصوات ومدقق الحسابات، ويكون الموقعون على محاضر الاجتماعات مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيه.
- 3- Minutes of the General Assembly meetings of shareholders shall be kept at the headquarters of the Company. Any shareholder may review such minutes free of charge during the official working hours.
- ٣- يتم حفظ محاضر اجتماعات الجمعية العمومية للمساهمين في مركز الشركة، ويجوز لأي مساهم الاطلاع على تلك المحاضر مجاناً خلال ساعات العمل المقررة.



23/17

R.H.

Article (43)

- 1- The resolutions of the General Assembly shall be made by the majority of the shares represented in the meeting, unless the matter requires a special resolution in accordance with the provisions of the Commercial Companies Law.
- 2- The resolutions of the General Assembly passed in accordance with the provisions of the Commercial Companies Law and these Articles of Association shall be binding on all shareholders, whether they attended the meeting at which the resolutions were passed or not, and whether they agreed to such resolutions or objected against the same.
- 3- The Chairman of the Board of Directors shall implement the resolutions of the General Assembly.

المادة (٤٣)

- ١- تصدر قرارات الجمعية العمومية للشركة بأغلبية الأسهم الممثلة في الاجتماع، ما لم يتطلب الموضوع قراراً خاصاً وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية.
- ٢- تكون قرارات الجمعية العمومية الصادرة وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية وهذا النظام الأساسي ملزمة لجميع المساهمين سواء كانوا حاضرين في الاجتماع الذي صدرت فيه هذه القرارات أو غائبين عنه وسواء كانوا موافقين عليها أو معارضين لها.
- ٣- على رئيس مجلس الإدارة تنفيذ قرارات الجمعية العمومية.

Chapter VI
The Auditor

Article (44)

- 1- The Company shall have one auditor or more who shall be nominated by the Company's Board of Directors and presented to the General Assembly for approval.
- 2- The General Assembly appoints an audit company for a duration of one year that is renewable, and the Company's Board of Directors may not be delegated in this regard, provided that the audit company does not undertake the audit of the Company for a period of more than six (6) consecutive years from the date of assuming the audit duties of the Company, and in this case the partner

الباب السادس

في مدقق الحسابات

المادة (٤٤)

- ١- يكون للشركة مدقق حسابات أو أكثر يتم ترشيحه من مجلس إدارة الشركة ويعرض على الجمعية العمومية للموافقة.
- ٢- تعين الجمعية العمومية شركة تدقيق حسابات لمدة سنة قابلة للتجديد ولا يجوز تفويض مجلس إدارة الشركة في هذا الشأن، على ألا تتولى شركة التدقيق عملية التدقيق على الشركة لمدة تزيد على (٦) ست سنوات متتالية من تاريخ توليها مهام التدقيق بالشركة، ويتعين في هذه الحالة تغيير الشريك المسؤول عن أعمال التدقيق



responsible for the audit work of the Company shall be changed after the end of three (3) financial years. The audit company may be re-appointed to audit the Company's accounts after at least two (2) financial years from the date of the expiration of the term of its appointment.

للشركة بعد انتهاء (٣) ثلاث سنوات مالية، ويجوز إعادة تعيين تلك الشركة لتدقيق حسابات الشركة بعد مرور (٢) سنتين ماليتين على الأقل من تاريخ انتهاء مدة تعيينها.

- 3- The General Assembly shall determine the fees of the Auditor. The Company's Board of Directors may not be delegated in this regard, and such fees shall be stated in the accounts of the Company.

٣- تحدد الجمعية العمومية أتعاب مدقق الحسابات ولا يجوز تفويض مجلس إدارة الشركة في هذا الشأن، على أن توضح هذه الأتعاب في حسابات الشركة.

Article (45)

المادة (٤٥)

- 1- The Auditor shall audit the accounts of the Company and examine the balance sheet and profit & loss account, and review the Company's deals with the related parties, and observe the implementation of the provisions of the Commercial Companies Law and these Articles of Association. The Auditor shall submit a report in the result of such examination to the General Assembly and send a copy thereof to the competent authorities.

١- يتولى مدقق الحسابات تدقيق حسابات الشركة وفحص الميزانية وحساب الأرباح والخسائر ومراجعة صفقات الشركة مع الأطراف ذات العلاقة وملاحظة تطبيق أحكام قانون الشركات التجارية وهذا النظام الأساسي، وعليه تقديم تقرير بنتيجة هذا الفحص إلى الجمعية العمومية ويرسل صورة منه إلى الجهات المختصة.

- 2- The Auditor shall, when preparing his report, verify the following:

٢- يجب على مدقق الحسابات، عند إعداد تقريره، التأكد مما يأتي:

- a- The correctness of the accounting records kept by the Company.

أ- مدى صحة السجلات المحاسبية التي تحتفظ بها الشركة.

- b- The consistency of the Company's accounts with the accounting records.

ب- مدى اتفاق حسابات الشركة مع السجلات المحاسبية.

- 3- The Auditor may review all other records, papers and documents of the Company, and

٣- لمدقق الحسابات مراجعة جميع السجلات والأوراق والمستندات الأخرى للشركة، ويجوز له أن يطلب



23/19



R.H.

he may request the clarifications which he deems necessary for the performance of his duties. He may also verify the assets, rights and liabilities of the Company.

- 4- If facilities are not provided to the Auditor to perform his duties, he shall evidence this in a report to be submitted to the Board of Directors. If the Board of Directors defaults in facilitating the Auditor's assignment, he shall send a copy of the report to the Securities & Commodities Authority.

التوضيحات التي يعتبرها ضرورية لتنفيذ مهامه، كما يجوز له التحقق من أصول وحقوق والتزامات الشركة.

- ٤- إذا لم يتم تقديم تسهيلات إلى مدقق الحسابات لتنفيذ مهامه، التزم بإثبات ذلك في تقرير يقدمه إلى مجلس الإدارة وإذا قصر مجلس الإدارة في تسهيل مهمة مدقق الحسابات، تعين عليه إرسال نسخة من التقرير إلى هيئة الأوراق المالية والسلع.

Chapter VII

Company's Finance

Article (46)

- 1- The financial year of the Company shall commence on the 1st of January and end on the 31st of December of every year.
- 2- The Board of Directors shall prepare special accounts for every financial year, which include the balance sheet statements as on the last day of the financial year and a profit & loss account statement.
- 3- The accounts of the Company shall be prepared in accordance with the international accounting standards and principles, and such accounts shall reflect a correct and fair view of the profits or losses of the Company for the financial year and for the status of the Company's affairs at the end of the financial year and shall comply with any other requirements in the Commercial Companies Law and any resolutions made by the Securities & Commodities Authority and the Insurance Authority in this regard.

الباب السابع

مالية الشركة

المادة (٤٦)

- ١- تبدأ السنة المالية للشركة في الأول من يناير وتنتهي في الحادي والثلاثين من ديسمبر من كل سنة.
- ٢- على مجلس الإدارة العمل على إعداد حسابات خاصة بكل سنة مالية للشركة تتضمن كشوف الميزانية كما في آخر يوم من السنة المالية وكشف حساب الأرباح والخسائر.
- ٣- يجب إعداد حسابات الشركة وفق المعايير والأسس المحاسبية الدولية، وأن تعكس هذه الحسابات صورة صحيحة وعادلة عن أرباح أو خسائر الشركة للسنة المالية وعن حالة شؤون الشركة في نهاية السنة المالية وأن تتقيد بأي متطلبات أخرى في قانون الشركات التجارية والقرارات الصادرة عن هيئة الأوراق المالية والسلع والمصرف المركزي في هذا الشأن.



23/20



- 4- Financial statements shall be approved by the signature thereon by the Board of Directors or the Board Chairman and the Company's Auditor.

٤- تُعتمد القوائم المالية بالتوقيع عليها من أعضاء مجلس الإدارة أو من رئيس مجلس الإدارة ومدقق حساباتها.

Article (47)

The accounts of the financial year of the Company shall be audited by the Auditor who shall prepare a report about the same, which shall be approved by the Board of Directors and submitted to the General Assembly, enclosed with the Auditor's report, within four (4) months from the end of every financial year of the Company.

المادة (٤٧)

تُدقق حسابات السنة المالية للشركة من قبل مدقق الحسابات الذي يُعدّ تقريراً عنها، وتُعتمد من مجلس الإدارة وتُقدّم إلى الجمعية العمومية مشفوعة بتقرير المدقق وذلك خلال (٤) أربعة أشهر من نهاية كل سنة مالية للشركة.

Article (48)

A percentage determined by the Board of Directors shall be deducted from the gross annual profits of the Company for the depreciation of the assets of the Company or to compensate for the reduction in the value thereof. Such funds shall be allocated based upon a resolution of the Board of Directors and they may not be distributed among the shareholders.

المادة (٤٨)

يقتطع من الأرباح السنوية غير الصافية نسبة يحددها مجلس الإدارة لاستهلاك موجودات الشركة أو التعويض عن نزول قيمتها، ويتم التصرف في هذه الأموال بناءً على قرار من مجلس الإدارة ولا يجوز توزيعها على المساهمين.

Article (49)

Subject to the legislation in force:

- (10%) of the net profits of the Company shall be deducted every year and allocated to constitute a statutory reserve.
- The General Assembly may suspend such deduction whenever the statutory reserve amounts (50%) of the paid-up capital of the Company.

المادة (٤٩)

مع مراعاة التشريعات المعمول بها:

- يجب اقتطاع (١٠%) من الأرباح الصافية للشركة كل عام وتخصيصها لتكوين احتياطي قانوني.
- يجوز للجمعية العمومية وقف هذا الاقتطاع متى بلغ الاحتياطي القانوني نسبة (٥٠%) من رأس مال الشركة المدفوع.

23/21



R.H.



- 3- The statutory reserve may not be distributed as dividends to the shareholders. Nevertheless, the surplus part thereof which exceeds (50%) of the Company's capital may be used to be distributed as dividends among the shareholders in the years in which the Company does not make sufficient net profits to be distributed among them.

- ٣- لا يجوز توزيع الاحتياطي القانوني كأرباح على المساهمين ومع ذلك يجوز استخدام الجزء الزائد منه على (٥٠%) من رأس مال الشركة لتوزيعه كأرباح على المساهمين في السنوات التي لا تحقق الشركة فيها أرباحاً صافية كافية للتوزيع عليهم.

Article (50)

The optional reserve shall not be used for other than the allocated purposes thereof unless decided by the General Assembly.

المادة (٥٠)

لا يجوز استخدام الاحتياطي الاختياري في غير الأغراض المخصص لها إلا بقرار من الجمعية العمومية.

Article (51)

- 1- The General Assembly of the Company shall determine the percentage which is to be distributed to the shareholders from the net profits after the deduction of the statutory reserve and the optional reserve.

- ١- تحدد الجمعية العمومية للشركة النسبة التي يجب توزيعها على المساهمين من الأرباح الصافية بعد خصم الاحتياطي القانوني والاحتياطي الاختياري.

- 2- A shareholder shall be entitled to his/her share of profits in accordance with the resolutions issued by the Securities & Commodities Authority.

- ٢- يستحق المساهم حصته من الأرباح وفقاً للقرارات الصادرة عن هيئة الأوراق المالية والسلع.

Chapter VIII

Dissolution of the Company

Article (52)

The Company shall be dissolved for one of the following reasons:

- 1- Passing a special resolution by the General Assembly in termination of the duration of the Company.
- 2- The merger of the Company in another company in accordance with the provisions of the legislation in force.
- 3- The issuance of a court judgment in dissolution of the Company.

الباب الثامن

في حل الشركة

المادة (٥٢)

تحل الشركة لأحد الأسباب الآتية:

- ١- صدور قرار خاص من الجمعية العمومية بإنهاء مدة الشركة.
- ٢- اندماج الشركة في شركة أخرى وفقاً لأحكام التشريعات المعمول بها.
- ٣- صدور حكم قضائي بحل الشركة.



23/22



R.H.

Chapter IX
Closing Provisions

الباب التاسع
أحكام ختامية

Article (53)

المادة (٥٣)

- 1- The Resolution of the Governance Rules and Corporate Discipline Standards in force and the other resolutions issued for the implementation of the provisions of the Commercial Companies Law shall apply to the Company. Such resolutions shall be deemed an integral part of the provisions hereof.
 - 2- The provisions stated in the Commercial Companies Law and the Law Concerning Organization of the Insurance Operations and any other laws in amendment or substitution of any of the aforesaid two laws, as well as the provisions mentioned in the regulations, instructions and resolutions issued under any of the aforesaid two laws shall be the applicable provisions in case of the conflict with any of the provisions of these Articles of Association.
 - 3- The provisions of the Commercial Companies Law shall only apply to the extent at which the provisions thereof do not conflict with the provisions of the Law Concerning Organization of the Insurance Operations, the regulations, instructions and resolutions issued thereunder.
- ١- يسري على الشركة قرار ضوابط الحوكمة ومعايير الانضباط المؤسسي المعمول به وغيرها من القرارات الصادرة لتنفيذ أحكام قانون الشركات التجارية، وتعتبر هذه القرارات جزءاً لا يتجزأ من أحكام هذا النظام الأساسي.
 - ٢- تكون الأحكام الواردة في قانون الشركات التجارية وقانون تنظيم أعمال التأمين وأي قوانين أخرى تعدل أو تحل محل أي منهما وكذلك الأحكام الواردة في الأنظمة والتعليمات والقرارات الصادرة بمقتضى أي منهما هي الواجبة التطبيق في حال التعارض مع أي من أحكام هذا النظام الأساسي.
 - ٣- لا تطبق أحكام قانون الشركات التجارية إلا بالقدر الذي لا تتعارض فيه أحكامه مع أحكام قانون تنظيم أعمال التأمين والأنظمة والتعليمات والقرارات الصادرة بمقتضاه.



23/23



R.H.